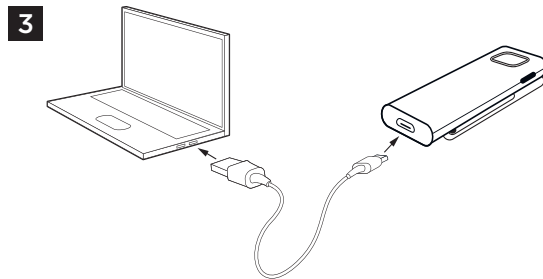
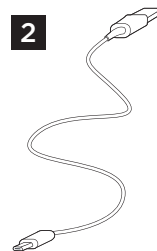
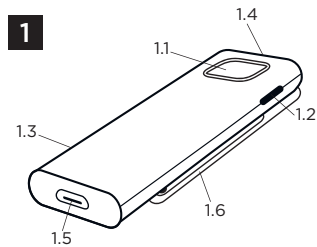


DEX™

COM-DEX Remote Mic

GB
NL
PT
NO
SE
FI
LT
RU
EE
LV
PL



WIDEX[®]
HIGH DEFINITION HEARING

GB	USER INSTRUCTIONS	3
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	13
PT	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	23
NO	BRUKSANVISNING	33
SE	BRUKSANVISNING	43
FI	KÄYTTÖOHJE	53
LT	NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS	63
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	73
EE	KASUTUSJUHEND	83
LV	LIETOTĀJA INSTRUKCIJA	93
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	103

DESCRIPTION OF DEVICE - see illustration 1

1.1 Streaming button

1.2 Power button

1.3 LED

1.4 Microphone and LED

1.5 Charging port

1.6 Clip

Intended use

The COM-DEX Remote Mic device is a microphone with an integrated radio intended for transmitting sound to a COM-DEX connected to the user's hearing aid(s). The aim is to improve the hearing aid user's ability to hear speech in difficult listening situations. **For optimal connectivity the device and the COM-DEX must be within sight of each other.**

NOTE

Your Remote Mic is only intended to be used with a COM-DEX (with firmware V1.3 or later).

Accessories - see illustration 2

USB cable

USING YOUR DEVICE

Charging your device - see illustration 3

Connect the USB cable to your device and the power supply. It takes approximately 3 hours to charge your device.

NOTE

Before you can use the device, you must disconnect the USB cable.

Battery life: 8 hours streaming.

Turning the device on and off

To turn on your device:

- Press the power button and keep it pressed for 3 seconds.

To turn off your device:

- Press the power button and keep it pressed for 3 seconds.

The device turns off automatically if it has not been streaming sound for more than 30 minutes.

NOTE

To achieve the best sound possible, always turn your COM-DEX Remote Mic off when not in use.

Pairing the device

Pairing your device to your COM-DEX

To pair your device to your COM-DEX for the first time, follow these steps:

1. Make sure that your COM-DEX is in pairing mode.
2. Turn on your device. The first time you do this, the device will be set in pairing mode and it will automatically connect to your COM-DEX. This can take a few minutes.

NOTE

Once you have paired your device to your COM-DEX, it will remain so and will connect automatically if your COM-DEX is on.

Resetting the COM-DEX Remote Mic for a new pairing:

1. Turn on your device.
2. Reset your device to factory settings by pushing both buttons for 5 seconds. The device will be set to pairing mode.
3. Follow the pairing procedure described above.

Using the device - see illustration 4

Remove the protective film before using your device.

Place the device on the shirt collar of the person you'd like to hear.

Turn on the device. The Remote Mic starts streaming automatically.

NOTE

While streaming, your hearing aid microphones will be turned off. Once the Remote Mic stops streaming, the hearing aid microphones will be turned on again after a few seconds. If you want to turn on your hearing aid microphones while streaming, simply press the Room Off button on your COM-DEX.

To start and stop streaming, simply push the streaming button on your Remote Mic. While streaming, the LED will show a green light.

NOTE

If you want to operate your device via the COM-DEX app, you'll need to update the app.

Sound adjustment

The sound that is streamed from the device to COM-DEX can be adjusted in 3 levels. Simply push the power button on the side of the device and the sound level will be altered in a three step circle (highest level – lowest level – back to normal level).

Visual indicators - see illustration 5

Your device has two LEDs that flash with different colours. The purpose of these colours is to inform you of which mode your device is in at any given time.

- Constant red light on the **bottom** LED: The device is charging.
- Constant green light on the **bottom** LED: The device is fully charged.
- Flashing blue-red-blue-red light on **both** LEDs: The device is ready to be paired.

- Flashing blue light on the **top** LED: The device is on, but there is no connection to the paired COM-DEX.
- Flashing green light on the **top** LED: The device is on and connected to the COM-DEX, but it is not streaming.
- Constant green light on the **top** LED: The device is on and streaming.
- Occasionally flashing red light on **both** LEDs: The battery is low.

Maintenance

- Clean the device with a damp cloth. Do not use any liquids or chemicals and do not immerse in liquids.
- When the device is not in use keep it in a dry location out of reach of children and pets.
- Never try to open or repair the device yourself. This may only be done by authorised technicians.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work	<ol style="list-style-type: none">1. Remote Mic battery low2. COM-DEX battery low3. Out of range	<ol style="list-style-type: none">1. Charge Remote Mic battery2. Charge your COM-DEX3. Keep the devices in sight of each other and in range (up to 10m)
No sound	<ol style="list-style-type: none">1. Not paired to COM-DEX2. COM-DEX is out of the hearing aids' range3. Hearing aid batteries are low	<ol style="list-style-type: none">1. Repeat the pairing process2. Move into range3. Change the hearing aids' batteries

If the problem persists, contact your hearing care professional. For more information, visit: www.widex.com.

Warnings



Do not use the device in mines or other areas with explosive gases.



Do not expose to extreme temperatures or high humidity.



When the device is connected via micro USB cable to external mains-operated equipment such as a charger, PC, audio source or similar, this equipment must comply with IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 or equivalent safety standards.

REGULATORY INFORMATION

Directive 1999/5/EC

Hereby, Widex A/S declares that this COM-DEX Remote Mic is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at:

www.widex.com/doc



N26346

Information regarding disposal

Do not dispose of hearing aids, hearing aid accessories and batteries with ordinary household waste.

Hearing aids, batteries and hearing aid accessories should be disposed of at sites intended for waste electrical and electronic equipment, or given to your hearing care professional for safe disposal.

SYMBOLS

Symbols commonly used by Widex A/S in medical device labelling (labels/IFU/ etc.)

Symbol	Title/Description
--------	-------------------

**Manufacturer**

The product is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. If appropriate, the date of manufacture may also be stated.

**Catalogue number**

The product's catalogue (item) number.

**Consult instructions for use**

The user instructions contain important cautionary information (warnings/precautions) and must be read before using the product.

**Warning**

Text marked with a warning symbol must be read before using the product.

**WEEE mark**

“Not for general waste”. When a product is to be discarded, it must be sent to a designated collection point for recycling and recovering to prevent the risk of harm to the environment or human health as a result of the presence of hazardous substances.

Symbol Title/Description



CE mark

The product is in conformity with the requirements set out in European CE marking directives.



RCM mark

The product complies with electrical safety, EMC and radio spectrum regulatory requirements for products supplied to the Australian or New Zealand market.



Interference

Electromagnetic interference may occur in the vicinity of the product.

OMSCHRIJVING APPARAAT – zie afbeelding 1

1.1 Streaming-knop

1.2 Aan/uit-schakelaar

1.3 LED

1.4 Microfoon en LED

1.5 Laadpoort

1.6 Clip

Bedoeld gebruik

De COM-DEX Remote Mic is een microfoon met geïntegreerde radio die is bedoeld om geluid naar een COM-DEX te verzenden die met het hoortoestel of de hoortoestellen van de gebruiker is verbonden. Het doel is de gebruiker spraak in moeilijke luistersituaties beter te laten horen.

Voor een optimale verbinding moeten het apparaat en de COM-DEX elkaar kunnen bereiken.

LET OP

Uw Remote Mic is alleen bedoeld voor gebruik met een COM-DEX (met firmware V1.3 of later).

Accessoires – zie afbeelding 2

USB-kabel

UW APPARAAT GEBRUIKEN

Uw apparaat laden – zie afbeelding 3

Sluit de USB-kabel aan tussen uw apparaat en de voeding. Het opladen van uw apparaat duurt ca. 3 uur.

LET OP

Voordat u uw apparaat kunt gebruiken, moet u de USB-kabel ontkoppelen.

Gebruiksduur batterij: 8 uur streaming.

Het apparaat aan- en uitzetten

Uw apparaat aanzetten:

- Druk op de aan/uit-knop en houd deze 3 seconden ingedrukt.

Uw apparaat uitzetten:

- Druk op de aan/uit-knop en houd deze 3 seconden ingedrukt.

Het apparaat schakelt automatisch uit als er meer dan 30 minuten geen geluid is gestreamd.

LET OP

Voor het best mogelijke geluid moet u uw COM-DEX Remote Mic altijd uitzetten als u deze niet gebruikt.

Het apparaat koppelen

Uw apparaat aan uw COM-DEX koppelen

Doorloop de volgende stappen om uw apparaat voor de eerste keer aan uw COM-DEX te koppelen:

1. Zorg ervoor dat uw COM-DEX in de koppelstand staat.
2. Zet uw apparaat aan. Bij de eerste keer aanzetten start uw apparaat in de koppelstand en verbindt automatisch met uw COM-DEX. Dit kan een paar minuten duren.

LET OP

Als uw apparaat eenmaal aan uw COM-DEX is gekoppeld, blijft het apparaat gekoppeld en zal automatisch verbinding zoeken zodra uw COM-DEX is aangezet.

De COM-DEX Remote Mic resetten voor opnieuw koppelen:

1. Zet uw apparaat aan.
2. Reset uw apparaat naar de fabrieksinstellingen door beide knoppen 5 seconden in te drukken. Het apparaat wordt in de koppelstand gezet.
3. Volg de hierboven beschreven koppelprocedure.

Uw apparaat gebruiken – zie afbeelding 4

Verwijder de beschermende folie voordat u uw apparaat gebruikt.

Bevestig het apparaat aan de kraag van de persoon die u graag wilt horen.

Zet het apparaat aan. De Remote Mic start het streamen automatisch.

LET OP

Tijdens het streamen zijn de microfoons van uw hoortoestel uitgeschakeld. Zodra de Remote Mic met streamen stopt, worden de microfoons van uw hoortoestel na enkele seconden weer ingeschakeld. Als u de microfoons van uw hoortoestel tijdens het streamen wilt inschakelen, drukt u gewoon op de Geluiddempknop op uw COM-DEX.

Om het streamen te starten en te stoppen, drukt u gewoon op de streaming-knop op uw Remote Mic. Tijdens het streamen brandt de LED groen.

LET OP

Als u uw apparaat via de COM-DEX-app wilt bedienen, moet u de app updaten.

Het geluid aanpassen

Het van het apparaat naar COM-DEX gestreamde geluid kan in 3 niveaus worden afgesteld. Druk op de aan/uit-knop aan de zijkant van het apparaat om het geluidsniveau in drie stappen aan te passen (hoogste niveau – laagste niveau – terug naar normaal niveau).

Visuele indicatoren – zie afbeelding 5

Uw apparaat heeft twee LED's die met verschillende kleuren knipperen. Deze kleuren zijn bedoeld om u te informeren over de stand van het apparaat op een bepaald moment.

- **Onderste** LED brandt constant rood: Het apparaat laadt op.

- **Onderste** LED brandt constant groen: Het apparaat is volledig opgeladen.
- **Beide** LED's knipperen blauw-rood-blauw-rood: Het apparaat is klaar om gekoppeld te worden.
- **Bovenste** LED knippert blauw: Het apparaat is aan, maar er is geen verbinding met de gekoppelde COM-DEX.
- **Bovenste** LED knippert groen: Het apparaat is aan en verbonden met de COM-DEX, maar streamt niet.
- **Bovenste** LED brandt constant groen: Het apparaat is aan en streamt.
- **Beide** LED's knipperen af en toe rood: De batterij is bijna leeg.

Onderhoud

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik geen vloeistoffen en chemicaliën en dompel niet onder in vloeistoffen.
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, bewaar het dan op een droge locatie en buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Probeer nooit zelf het apparaat te openen of te repareren. Dit mag uitsluitend worden gedaan door een bevoegde monteur.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat functioneert niet	<ol style="list-style-type: none">1. Batterij van de Remote Mic bijna leeg2. Batterij van de COM-DEX bijna leeg3. Buiten bereik	<ol style="list-style-type: none">1. Laad de batterij van de Remote Mic op2. Laad uw COM-DEX op3. Zorg dat de apparaten elkaar kunnen bereiken (maximaal 10 m)
Geen geluid	<ol style="list-style-type: none">1. Niet gekoppeld met de COM-DEX2. COM-DEX is buiten bereik van het hoortoestel3. Batterijen van het hoortoestel bijna leeg	<ol style="list-style-type: none">1. Herhaal het koppelingsproces2. Zorg dat u binnen het bereik bent3. Vervang de batterijen van het hoortoestel

Neem contact op met uw audicien als het probleem blijft bestaan. Ga voor meer informatie naar: www.widex.com.

Waarschuwingen



Gebruik het apparaat nooit in mijnen of in een andere omgeving met explosieve gassen.



Niet blootstellen aan extreme temperaturen of hoge luchtvochtigheid.



Wanneer het apparaat via een micro-USB-kabel is aangesloten op externe, op netstroom functionerende apparatuur, zoals een oplader, PC, audiobron en dergelijke, dient deze apparatuur te voldoen aan IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 of gelijkwaardige veiligheidsnormen.

REGELGEVINGSINFORMATIE

Richtlijn 1999/5/EG

Hierbij verklaart Widex A/S dat de COM-DEX Remote Mic in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

Een kopie van de conformiteitsverklaring is te vinden op:

www.widex.com/doc



N26346

Informatie over afvoer

Gooi hoortoestellen, hoortoestelaccessoires en batterijen niet weg met huishoudelijk afval.

Hoortoestellen, batterijen en hoortoestelaccessoires moeten worden afgevoerd als elektrische en elektronische apparatuur, of worden afgegeven bij uw audicien. Het juist afvoeren helpt de gezondheid en het milieu te beschermen.

SYMBOLLEN

Symbolen

Veelgebruikte symbolen door Widex A/S voor de etikettering van medische hulpmiddelen (labels/IFU/enz.)

Symbool **Titel/beschrijving**



Fabrikant

Het product wordt geproduceerd door de fabrikant waarvan de naam en het adres naast het symbool staan. Indien van toepassing wordt ook de productiedatum genoemd.



Catalogusnummer

Het catalogus-/itemnummer van het product.



Zie de gebruiksaanwijzingen

In de gebruiksaanwijzingen staat belangrijke waarschuwinginformatie (waarschuwingen/voorzorgsmaatregelen) die vóór gebruik van het product moet worden gelezen.



Waarschuwing

Tekst met een symbool voor waarschuwing moet vóór gebruik van het product worden gelezen.

Symbol	Titel/beschrijving
---------------	---------------------------



WEEE-symbool

"Niet bij het reguliere afval"

Als het product wordt afgedankt, moet het voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt om te voorkomen dat de aanwezige gevaarlijke stoffen schade toebrengen aan het milieu of schadelijk zijn voor de gezondheid van mensen.



CE-markering

Het product voldoet aan de eisen in de Europese richtlijnen inzake het CE-keurmerk.



RCM-markering

Het product voldoet aan de wet- en regelgeving op het gebied van elektrische veiligheid, EMC en radioband voor producten die op de Australische of Nieuw-Zeelandse markt worden gebracht.



Interferentie

Er kan zich elektromagnetische (EM) interferentie voordoen in de nabijheid van het product.

DESCRIÇÃO DO APARELHO - ver ilustração 1

1.1 Botão de streaming

1.2 Botão para ligar

1.3 LED

1.4 Microfone e LED

1.5 Tomada para carregar

1.6 Clip

Utilização prevista

O aparelho COM-DEX Remote Mic é um microfone com um rádio integrado para transmitir o som a um COM-DEX ligado à ajuda auditiva do utilizador. O objetivo é melhorar a capacidade de audição do utilizador para ouvir conversas em situações de difícil audição. **Para uma conectividade ideal o aparelho e o COM-DEX devem estar à vista um do outro.**

NOTA

O seu Remote Mic destina-se apenas a ser usado com um COM-DEX (com firmware V1.3 ou posterior).

Acessórios - ver ilustração 2

Cabo USB

USAR O SEU APARELHO

Carregar o seu aparelho - ver ilustração 3

Ligar o cabo USB ao seu aparelho e à alimentação elétrica. Demora aproximadamente 3 horas a carregar o seu aparelho.

NOTA

Antes de usar o aparelho, deve desligar o cabo USB.

Vida da bateria: Transmissão de 8 horas.

Ligar e desligar o aparelho

Para ligar o aparelho:

- Prima o botão de ligação e mantenha pressionado durante 3 segundos.

Para desligar o seu aparelho:

- Prima o botão de ligação e mantenha pressionado durante 3 segundos.

Se o aparelho não transmitir som durante um período de tempo superior a 30 minutos, este desliga automaticamente.

NOTA

Para obter o melhor som possível, desligue o Remote Mic COM-DEX sempre que não estiver a ser utilizado.

Emparelhar o aparelho

Emparelhar o aparelho com o seu COM-DEX

Para emparelhar o seu aparelho com o seu COM-DEX pela primeira vez, siga estes passos:

1. Assegure-se de que o COM-DEX está no modo de emparelhamento.
2. Ligue o seu aparelho. Na primeira vez, o aparelho será definido no modo de emparelhamento e automaticamente irá conectar-se ao seu COM-DEX. Tal pode levar alguns minutos.

NOTA

Depois de ter emparelhado o aparelho ao seu COM-DEX, permanecerá assim e conectar-se-á automaticamente ao seu COM-DEX quando este estiver ligado.

Redefinindo o Remote Mic COM-DEX para um novo emparelhamento:

1. Ligue o seu aparelho.
2. Reinicie o seu aparelho para a configuração de fábrica premindo ambos os botões durante 5 segundos. O aparelho será colocado em modo de emparelhamento.
3. Siga o procedimento de emparelhamento descrito acima.

Usar o aparelho - ver ilustração 4

Remova a película de proteção antes de utilizar o aparelho.

Coloque o aparelho no colarinho da camisa da pessoa que gostaria que o utilizasse.

Ligue o aparelho. O Remote Mic começa a transmitir automaticamente.

NOTA

Enquanto estiver a transmitir, os microfones do aparelho auditivo estarão desligados. Assim que o Remote Mic parar de transmitir, os microfones do aparelho auditivo irão ligar novamente, após alguns segundos. Se quiser ligar os microfones do aparelho auditivo durante a transmissão, só tem de premir o botão Room Off do COM-DEX.

Para iniciar e parar a transmissão, simplesmente prima o botão de transmissão do Remote Mic. Durante a transmissão, o LED irá mostrar uma luz verde.

NOTA

Se quiser utilizar o aparelho através da aplicação COM-DEX, precisará de atualizar a aplicação.

Regulação do som

O som que é transmitido do aparelho para o COM-DEX pode ser ajustado em 3 níveis. Prima simplesmente o botão de ligação no lado do aparelho e o nível sonoro será alterado num ciclo de 3 passos (nível mais alto - nível mais baixo - voltar ao nível normal).

Indicadores visuais - ver ilustração 5

O seu aparelho tem dois LED que ficam intermitentes com diferentes cores. O objetivo destas cores é informar em que modo o seu aparelho está num determinado momento.

- Luz verde vermelha no LED **inferior**: O aparelho está a carregar.

- Luz verde constante no LED **inferior**: O aparelho está totalmente carregado.
- Luz intermitente azul-vermelho-azul-vermelho em **ambos** LED: O aparelho está pronto para ser emparelhado.
- Luz intermitente azul no LED **superior**: O aparelho está ligado, mas não tem ligação com o COM-DEX emparelhado.
- Luz verde intermitente no LED **superior**: O aparelho está aceso e ligado ao COM-DEX mas não há transmissão.
- Luz verde constante no LED **superior**: O aparelho está ligado e a transmitir.
- Ocasionalmente intermitente vermelho em **ambos** LED: A bateria está fraca.

Manutenção

- Limpe o aparelho com um pano húmido. Não use líquidos ou químicos e não mergulhe em líquidos.
- Quando o dispositivo não estiver a ser utilizado, mantenha-o num local seco fora do alcance de crianças e animais de estimação.
- Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo. Tal deve ser feito por técnicos autorizados.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O dispositivo não funciona	<ol style="list-style-type: none">1. Bateria fraca no Remote Mic2. Bateria fraca no COM-DEX3. Fora de alcance	<ol style="list-style-type: none">1. Carregue a bateria do Remote Mic2. Carregue o seu COM-DEX3. Manter os aparelhos à vista um do outro e ao alcance (até 10m)
Sem som	<ol style="list-style-type: none">1. Não emparelhado com COM-DEX2. COM-DEX está fora do alcance da ajuda auditiva3. As baterias da ajuda auditiva estão fracas	<ol style="list-style-type: none">1. Repita o processo de emparelhamento2. Entre na área de alcance3. Mude as baterias da ajuda auditiva

Se o problema persistir, contacte o seu profissional de saúde auditiva. Para mais informações, visite: www.widex.com.

Avisos



Não utilize o dispositivo em minas ou noutras áreas com gases explosivos.



Não o exponha a temperaturas extremas ou a altos níveis de humidade.



Quando o dispositivo se encontra ligado através do cabo micro USB a equipamentos externos alimentados pela rede elétrica, tais como carregadores de bateria, computadores, fontes sonoras ou equipamentos semelhantes, estes equipamentos devem estar em conformidade com as normas de segurança IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 ou normas equivalentes.

INFORMAÇÕES REGULAMENTARES

Diretiva 1999/5/CE

A Widex A/S declara que o COM-DEX Remote Mic está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da diretiva 1999/5/CE.

Pode encontrar um exemplar da Declaração de Conformidade em:

www.widex.com/doc



N26346

Informações respeitantes à eliminação

Não descarte aparelhos auditivos e os respetivos acessórios e pilhas juntamente com os resíduos domésticos normais.

Os aparelhos auditivos e os respetivos acessórios e pilhas devem ser descartados em locais destinados a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Em alternativa, pode entregá-los ao seu profissional de saúde auditiva para que sejam eliminados de forma segura.

SÍMBOLOS

Símbolos habitualmente utilizados pela Widex A/S na rotulagem de dispositivos médicos (rótulos, instruções de utilização, etc.)

Símbolo Título/Descrição



Fabricante

O produto é fabricado pelo fabricante cujo nome e morada estão indicados ao lado do símbolo. Caso seja apropriado, também pode estar indicada a data de fabrico.



Número de catálogo

O número de catálogo (artigo) do produto.



Consultar as instruções de utilização

As instruções de utilização contêm informações preventivas importantes (advertências/precauções) e têm de ser lidas antes da utilização do produto.



Aviso/cuidado

O texto marcado com um símbolo de aviso/cuidado deve ser lido antes da utilização do produto.



Marca REEE

“Não eliminar no lixo geral.” Quando tiver de descartar um produto, tem de o enviar para um ponto de recolha designado para reciclagem e recuperação, de forma a não prejudicar o ambiente e a saúde humana como resultado da presença de substâncias perigosas.

Símbolo Título/Descrição



Marcação CE

O produto está em conformidade com os requisitos definidos nas diretivas europeias de marcação CE.



Marca RCM

O produto está em conformidade com os requisitos regulamentares de segurança elétrica, de CEM e de espectro de radiofrequências para produtos fornecidos aos mercados australiano e neozelandês.



Interferências

Podem ocorrer interferências eletromagnéticas nas proximidades do produto.

BESKRIVELSE AV ENHETEN – se illustrasjon 1

1.1 Streaming-knapp

1.2 Av/på-knapp

1.3 LED-lampe

1.4 Mikrofon og LED-lampe

1.5 Ladeport

1.6 Klemme

Tiltenkt bruk

COM-DEX Remote Mic-enheten er en mikrofon med en integrert radio ment for å overføre lyd til en COM-DEX koblet til brukerens høreapparat(er). Målet er å forbedre høreapparatbrukeres evne til å høre tale i vanlige lyttesituasjoner. **Enheten og COM-DEX må være i nærheten av hverandre for at de skal kobles sammen på best mulig måte.**

MERK

Din Remote Mic skal kun brukes med en COM-DEX (med fastvare V1.3 eller nyere).

Tilbehør – se illustrasjon 2

USB-kabel

BRUKE ENHETEN

Lade enheten – se illustrasjon 3

Koble USB-kabelen til enheten og strømforsyningen. Det tar ca. tre timer å lade enheten.

MERK

Før du kan bruke enheten, må du koble fra USB-kabelen.

Batteriets levetid: 8 timer streaming.

Slå enheten av og på

Slå på enheten:

- Trykk på av/på-knappen og hold den inne i tre sekunder.

Slå av enheten:

- Trykk på av/på-knappen og hold den inne i tre sekunder.

Enheten slås av automatisk hvis den ikke har streamet lyd på minst 30 minutter.

MERK

Du oppnår best mulig lyd ved å ha COM-DEX Remote Mic avslått når den ikke er i bruk.

Parkoble enheten

Parkoble enheten med din COM-DEX

Følg disse trinnene når du skal koble enheten til COM-DEX første gang:

1. Sørg for at COM-DEX er i parkoblingsmodus.
2. Slå på enheten. Første gangen du gjør dette er enheten satt i paremodus, og den vil bli automatisk tilkoblet COM-DEX. Dette kan ta noen minutter.

MERK

Så snart enheten er parett til COM-DEX, vil den bli værende parett og kobler seg automatisk til COM-DEX hvis enheten er slått på.

Nullstille COM-DEX Remote Mic for en ny paring:

1. Slå på enheten.
2. Tilbakestill enheten til fabrikkinnstillingene ved å trykke inn begge knappene i fem sekunder. Enheten settes i parkoblingsmodus.
3. Følg pareprosedyren beskrevet over.

Bruke enheten – se illustrasjon 4

Fjern beskyttelsesfilmen før du bruker enheten.

Sett enheten på skjortekragen til personen du ønsker å høre.

Slå på enheten. Remote Mic starter streamingen automatisk.

MERK

Under streamingen vil høreapparatmikrofonene være avslått. Når Remote Mic stopper streamingen, slås høreapparatmikrofonene på igjen etter noen få sekunder. Hvis du vil slå på høreapparatmikrofonene under streaming, trykker du ganske enkelt på støydemperknappen på COM-DEX-en.

Streamingen startes og stoppes ved å trykke på streaming-knappen på Remote Mic. Under streaming vil LED-lampen lyse grønt.

MERK

Hvis du vil bruke enheten via COM-DEX-appen, må du oppdatere appen.

Lydjustering

Lyden som streames fra enheten til COM-DEX kan justeres på tre nivåer. Trykk ganske enkelt på av/på-knappen på siden av enheten, og lydnivået endres i en tretrinnsyklus (høyeste nivå – laveste nivå – tilbake til normalt nivå).

Visuelle indikatorer – se illustrasjon 5

Enheten din har to LED-lamper med forskjellige farger som blinker. Formålet med disse fargene er å informere deg om hvilken modus enheten står i til enhver tid.

- Kontinuerlig rødt lys på den **nederste** LED-lampen: Enheten lader.
- Kontinuerlig grønt lys på den **nederste** LED-lampen: Enheten er fulladd.
- Blinkende blått-rødt-blått-rødt lys på **begge** LED-lampene: Enheten er klar for å parkobles.

- Blinkende blått lys på den **øverste** LED-lampen: Enheten er på, men det er ingen kobling til den parkoblede COM-DEX-enheten.
- Blinkende grønt lys på den **øverste** LED-lampen: Enheten er på og koblet til COM-DEX, men streamer ikke.
- Kontinuerlig grønt lys på den **øverste** LED-lampen: Enheten er på og streamer.
- Rødt lys som blinker innimellom på **begge** LED-lampene: Batterinivået er lavt.

Vedlikehold

- Enheten rengjøres med en fuktig klut. Ikke bruk væsker eller kjemikalier, og ikke senk enheten ned i væsker.
- Når enheten ikke er i bruk, skal den oppbevares på et tørt sted, utilgjengelig for barn og dyr.
- Prøv aldri å åpne eller reparere enheten selv. Dette skal kun gjøres av autoriserte teknikere.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Enheten fungerer ikke	<ol style="list-style-type: none">1. Batterinivået for Remote Mic lavt2. Batterinivået for COM-DEX lavt3. Utenfor rekkevidde	<ol style="list-style-type: none">1. Lad Remote Mic-batteriet2. Lad COM-DEX3. Hold enhetene i nærheten av hverandre og innenfor rekkevidde (opptil 10 m)
Ingen lyd	<ol style="list-style-type: none">1. Ikke parkoblet med COM-DEX2. COM-DEX er utenfor høreapparatets rekkevidde3. Batterinivået for høreapparatet er lavt	<ol style="list-style-type: none">1. Gjenta parkoblingsprosessen2. Flytt innenfor rekkevidde3. Skift batteriene i høreapparatene

Ta kontakt med hørselsspesialisten hvis problemet vedvarer. Se www.widex.com hvis du ønsker mer informasjon.

Advarsler



Enheten må ikke brukes i gruver eller andre steder hvor det kan være eksplosive gasser.



Ikke utsett den for ekstreme temperaturer eller høy fuktighet.



Når enheten er koblet til eksternt utstyr via en mikro-USB-kabel som er koblet til en strømforsyning, som f.eks. en lader, datamaskin, lydkilde eller lignende, må dette utstyret være i samsvar med IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 eller tilsvarende sikkerhetsstandarder.

INFORMASJON OM LOVER OG FORSKRIFTER

Direktiv 1999/5/EF

Widex A/S erklærer herved at denne COM-DEX Remote Mic er i overensstemmelse med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EF.

En kopi av samsvarserklæringen for 1999/5/EF finnes på:

www.widex.com/doc



N26346

Informasjon om kassering

Ikke kast høreapparater, høreapparattilbehør og batterier sammen med vanlig husholdningsavfall.

Høreapparater, batterier og høreapparattilbehør skal leveres på avfallsstasjoner som er beregnet for elektrisk og elektronisk avfall, eller returneres til hørsselsspesialisten. Riktig avfallshåndtering bidrar til å beskytte helse og miljø.

SYMBOLER

Symboler

Symboler som vanligvis brukes av Widex A/S til merking av medisinsk utstyr (etiketter, bruksanvisninger osv.)

Symbol	Tittel/Beskrivelse
--------	--------------------

**Produsent**

Produktet er fremstilt av produsenten som er nevnt med navn og adresse ved siden av symbolet. Dersom det er hensiktsmessig, er også fremstillingsdatoen oppgitt.

**Katalognummer**

Produktets katalognummer (enhetsnummer).

**Se bruksanvisningen**

Bruksanvisningen inneholder viktig forsiktighetsinformasjon (advarsler/forholdsregler) og må leses før produktet tas i bruk.

**Advarsel**

Tekst merket med et advarsel-symbol skal leses før produktet tas i bruk.

Symbol	Tittel/Beskrivelse
---------------	---------------------------



WEEE-symbol

"Skal ikke kastes med vanlig avfall"

Når et produkt skal kastes, må det leveres inn på en avfallsstasjon til resirkulering og gjenvinning for å forhindre risiko for skade på miljøet eller menneskers helse som følge av eventuelle farlige stoffer.



CE-merke

Produktet er i samsvar med kravene i EU-direktivene om CE-merking.



RCM-merke

Produktet er i samsvar med EMC-direktivet og relevante forskrifter for radiospektrum for produkter levert til det australske eller newzealandske markedet.



Interferens

Elektromagnetisk interferens kan oppstå i nærheten av produktet.

BESKRIVNING AV ENHETEN - se bild 1

1.1 strömknapp

1.2 strömknapp

1.3 lysdiod

1.4 mikrofon och lysdiod

1.5 laddningsport

1.6 klämma

Avsedd användning

COM DEX Remote Mic-enheten är en mikrofon med en inbyggd radio avsedd för överföring av ljud till en COM-DEX som är ansluten till användarens hörapparat(er). Målet är att förbättra hörapparat-användarens möjlighet att höra tal i besvärliga lyssnings-situationer. **För optimal anslutning måste enheten och COM-DEX vara inom synhåll för varandra.**

OBSERVERA

Din Remote Mic är endast avsedd att användas med en COM-DEX (med inbyggd programvara V1.3 eller senare).

Tillbehör - se bild 2

USB-kabel

ANVÄNDA ENHETEN

Ladda din enhet - se bild 3

Anslut USB-kabeln till din enhet och strömkällan. Det tar cirka 3 timmar att ladda enheten.

OBSERVERA

Innan du kan använda den måste du koppla från USB-kabeln.

Batteriets livslängd: 8 timmars streamingtid.

Sätta på och stänga av enheten

Så här sätter du på enheten:

- Tryck på strömknappen och håll den intryckt i 3 sekunder.

Så här stänger du av enheten:

- Tryck på strömknappen och håll den intryckt i 3 sekunder.

Enheten stängs av automatiskt om den inte har strömmat ljud på mer än 30 minuter.

OBSERVERA

För att uppnå bästa möjliga ljud ska du alltid stänga av din COM-DEX Remote Mic om den inte används.

Parkoppla enheten

Para ihop din enhet med din COM-DEX

Följ dessa steg första gången du ska para ihop din enhet med din COM-DEX:

1. Se till att din COM-DEX är i hoppningsläge.
2. Sätt på enheten. Första gången du gör detta kommer enheten att ställas in i hoppningsläge och anslutas automatiskt till din COM DEX. Detta kan ta några minuter.

OBSERVERA

När du har parat ihop enheten med din COM DEX sparas denna inställning och enheten ansluts automatiskt om din COM DEX är på.

Återställning av COM DEX Remote Mic för en ny hoppning:

1. Sätt på enheten.
2. Återställ enheten till fabriksinställningarna genom att hålla båda knapparna nedtryckta i 5 sekunder. Enheten kommer att ställas in på hoppningsläge.
3. Följ anvisningarna för hoppning som beskrivs ovan.

Använda enheten - se bild 4

Ta bort skyddsfilmerna innan du använder enheten.

Placera enheten på skjortkragen på den person du vill höra.

Sätt på enheten. Remote Mic börjar strömma automatiskt.

OBSERVERA

Under strömning stängs hörapparatmikrofonerna av. När Remote Mic har slutat att strömma slås hörapparatmikrofonerna på igen efter några sekunder. Om du vill sätta på hörapparatmikrofonerna under strömning trycker du på rumavstängningsknappen på din COM-DEX.

Tryck på strömknappen på din Remote Mic om du vill starta och stoppa strömning. Under strömning lyser lysdioden grönt.

OBSERVERA

Om du vill använda din enhet via COM DEX-appen måste du uppdatera appen.

Ljudjustering

Ljudet som strömmas från enheten till COM-DEX kan justeras i 3 nivåer. Tryck på strömknappen på sidan av enheten så ändras ljudnivån i en trestegscirkel (högsta nivå - lägsta nivå - tillbaka till normal nivå).

Lampor - se bild 5

Din enhet har två lysdioder som blinkar i olika färger. Syftet med dessa färger är att informera dig om vilket läge som enheten är inställd på för närvarande.

- Fast rött ljus för den **nedre** lysdioden: Enheten laddas.
- Fast grönt ljus för den **nedre** lysdioden: Enheten är fulladdad.
- Blinkande blått-rött-blått-rött ljus för **båda** lysdioderna: Enheten är klar för hoppning.

- Blinkande blått ljus för den **övre** lysdioden: Enheten är på, men det finns ingen anslutning till den parkopplade COM-DEX-enheten.
- Blinkande grönt ljus för den **övre** lysdioden: Enheten är påslagen och ansluten till COM-DEX, men den strömmar inte.
- Fast grönt ljus för den **övre** lysdioden: Enheten är på och strömmar.
- Sporadiskt blinkande rött ljus för **båda** lysdioderna: Batterinivån är låg.

Underhåll

- Rengör enheten med en fuktig trasa. Använd inga vätskor eller kemikalier och sänk inte ned den i vätska.
- Förvara enheten på en torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur, när den inte används.
- Försök inte att själv öppna eller reparera enheten. Detta får endast utföras av behöriga tekniker.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Enheten fungerar inte	<ol style="list-style-type: none">1. Remote Mic har låg batterinivå2. COM-DEX har låg batterinivå3. Utanför räckvidden	<ol style="list-style-type: none">1. Ladda Remote Mic-batteriet2. Ladda din COM-DEX3. Håll enheterna inom synhåll för varandra och inom räckvidden (upp till 10 m)
Inget ljud	<ol style="list-style-type: none">1. Ej kopplad med COM-DEX2. COM-DEX är utanför hörapparatsens räckvidd3. Hörapparaten har låg batterinivå	<ol style="list-style-type: none">1. Upprepa kopplingsproceduren2. Flytta enheten innanför räckvidden3. Byt batterier i hörapparaten

Om problemet kvarstår, kontakta din audionom. Du hittar mer information på www.widex.com.

Varningar



Använd inte enheten i gruvor eller andra områden med explosiva gaser.



Exponera den inte för extrema temperaturer eller hög fuktighet.



När enheten med hjälp av en micro-USB-kabel kopplas till extern utrustning som är ansluten till elnätet, exempelvis en laddare, dator, ljudkälla eller liknande, måste denna uppfylla IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

INFORMATION OM GÄLLANDE REGELVERK

Direktiv 1999/5/EG

Härmed intygar Widex A/S att denna COM-DEX Remote Mic överensstämmer med väsentliga krav och övriga relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EG.

En kopia av försäkran om överensstämmelse finns på:

www.widex.com/doc



N26346

Information om kassering

Släng inte hörapparater, hörapparatstillbehör och batterier i det vanliga hushållsavfallet.

Hörapparater, batterier och hörapparatstillbehör ska slängas på avfallsstationer som är avsedda för elektriskt och elektroniskt avfall, eller lämnas till din audionom för säker avfallshandling.

SYMBOLER

Symboler som ofta används av Widex A/S i märkning av medicinska produkter (etiketter, bruksanvisningar m.m.)

Symbol Rubrik/beskrivning



Tillverkare

Produkten produceras av den tillverkare vars namn och adress anges intill symbolen. Om tillämpligt anges även tillverkningsdatumet.



Katalognummer

Produktens katalognummer (artikelnummer).



Se bruksanvisningen

Bruksanvisningen kan innehålla viktig försiktighetsinformation (varningar/försiktighetsåtgärder) och måste läsas innan produkten används.



Varning

Text som har markerats med en varningssymbol måste läsas innan produkten används.



WEEE-märkning

”Får inte kastas i vanligt avfall.” När produkten ska kasseras måste den lämnas till avsedd insamlingsstation för återvinning och återanvändning för att undvika risk för skador på miljön eller människors hälsa som en följd av de farliga ämnen den innehåller.

Symbol Rubrik/beskrivning



CE-märkning

Produkten överensstämmer med de krav som anges i de europeiska direktiven för CE-märkning.



RCM-märkning

Produkten uppfyller lagstadgade krav på elsäkerhet, elektromagnetisk kompatibilitet och radiospektrum för produkter som levereras till Australien eller Nya Zeeland.



Störning

Elektromagnetisk störning kan förekomma i närheten av produkten.

LAITTEEN KUVAUS - katso kuvitus 1

- 1.1 Toistopainike
- 1.2 Virtapainike
- 1.3 Merkkivalo
- 1.4 Mikrofoni ja merkkivalo
- 1.5 Latausliitäntä
- 1.6 Pidike

Käyttötarkoitus

COM-DEX Remote Mic -laite on mikrofoni, jossa on integroitu radio, joka lähettää äänen käyttäjän kuulokojeisiin yhdistettyyn COM-DEX -laitteeseen. COM-DEXin on tarkoitus parantaa kuulokojeen käyttäjän puheen kuulemista vaikeissa kuunteluolosuhteissa. **Jotta yhteys olisi mahdollisimman hyvä, laitteen ja COM-DEXin on oltava toistensa lähellä.**

HUOMAA

Remote Mic on tarkoitettu käytettäväksi vain COM-DEXin kanssa (laiteohjelmisto V1.3 tai uudempi).

Lisävarusteet – katso kuva 2

USB-johdo

LAITTEEN KÄYTTÖ

Laitteen lataus – katso kuva 3

Yhdistä laite virtalähteeseen USB-johdolla. Laitteen latautuminen kestää noin 3 tuntia.

HUOMAA

Ennen kuin voit käyttää laitetta, sinun on irrotettava USB-johto.

Akun kesto: 8 tuntia suoratoistoa.

Virran kytkeminen laitteeseen ja laitteen sammuttaminen

Kytke virta laitteeseen seuraavasti:

- Paina virtapainiketta kolmen sekunnin ajan.

Sammuta laite seuraavasti:

- Paina virtapainiketta kolmen sekunnin ajan.

Laite sammuu automaattisesti, jos se ei ole toistanut ääntä yli 30 minuuttiin.

HUOMAA

Paras ääni saavutetaan kytkemällä COM-DEX Remote Mic pois käytöstä, kun sitä ei käytetä.

Laiteparin muodostus

Laitteen ja COM-DEXin laiteparin muodostaminen

Kun olet muodostamassa COM-DEXistä ja laitteestasi laiteparin ensimmäistä kertaa, noudata seuraavia ohjeita:

1. Varmista, että COM-DEX on laiteparitilassa.
2. Kytke laitteeseen virta. Kun tämä tehdään ensimmäistä kertaa, laite siirtyy laiteparin muodostustilaan, ja se muodostaa automaattisesti yhteyden COM-DEX-laitteeseesi. Yhteyden muodostuksessa saattaa kestää muutama minuutti.

HUOMAA

Kun laitteesi ja COM-DEX ovat muodostaneet laiteparin, niiden yhteys säilyy ja se muodostetaan automaattisesti, jos COM-DEX on päällä.

COM-DEX Remote Mic -laitteen palauttaminen alkutilaan uutta laiteparin muodostamista varten:

1. Kytke laitteeseen virta.
2. Palauta laitteesi tehdasetukset painamalla kumpaakin painiketta viiden sekunnin ajan. Tällöin laite siirtyy laiteparitilaan.
3. Noudata edellä esitettyjä laiteparin muodostusohjeita.

Laitteen käyttö – katso kuva 4

Poista laitteesta suojakalvo ennen käyttöä.

Aseta laite sen henkilön paidankaulukseen, jonka puheen haluat kuulla.

Kytke laitteeseen virta. Remote Mic aloittaa toiston automaattisesti.

HUOMAA

Toiston aikana kuulokojeiden mikrofonit on kytketty pois käytöstä. Kun Remote Mic lopettaa toiston, kuulokojeiden mikrofonit kytketään takaisin käyttöön muutamana sekunnina kuluttua. Jos haluat ottaa kuulokojeiden mikrofonit käyttöön toiston aikana, paina COM-DEXin ympäristön äänen vaimennuspainiketta.

Käynnistä ja keskeytä toisto painamalla Remote Micin toistopainiketta. Äänen toistamisen aikana merkkivalo palaa vihreänä.

HUOMAA

Jos haluat käyttää laitetta COM-DEX-sovelluksella, sinun on päivitettävä sovellus.

Äänen säätäminen

Laitteesta COM-DEXiin toistettavat äänet voi säätää kolmelle eri äänenvoimakkuustasolle. Paina laitteen sivussa olevaa virtapainiketta, ja äänentaso vaihtuu järjestyksessä kolmen eri tason välillä (korkein, matalin, takaisin normaalille tasolle).

Näyttöilmäisimet – katso kuva 5

Laitteessasi on kaksi merkkivaloa, joka vilkkuvat erivärisinä. Nämä värit ilmaisevat, missä tilassa laite on milloinkin.

- **Alimmainen** merkkivalo palaa koko ajan punaisena: laite latautuu.
- **Alimmainen** merkkivalo palaa koko ajan vihreänä: laite on latautunut täyteen.

- **Kumpikin** merkkivalo vilkkuu sinisenä-punaisena-sinisenä-punaisena: laite on valmis laiteparin muodostusta varten.
- **Ylempi** merkkivalo vilkkuu sinisenä: laite on päällä, mutta sen kanssa laitepariksi liitettyyn COM-DEXiin ei ole yhteyttä.
- **Ylempi** merkkivalo vilkkuu vihreänä: laite on päällä ja yhdistetty COM-DEXiin, mutta se ei toista ääniä.
- **Ylempi** merkkivalo palaa jatkuvasti vihreänä: laite on päällä ja toistaa ääniä.
- **Kumpikin** merkkivalo vilkkuu välillä punaisena: akku on lähes tyhjä.

Kunnossapito

- Puhdista laite kostealla liinalla. Älä käytä nesteitä tai kemikaaleja puhdistamiseen äläkä upota laitetta nesteeseen.
- Kun laite ei ole käytössä, säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Älä koskaan yritä itse avata tai korjata laitetta. Laitteen saa avata tai huoltaa vain valtuutettu huoltohenkilö.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi	<ol style="list-style-type: none">1. Remote Mic -laitteen akun varaus on alhainen2. COM-DEXin akun varaus on alhainen3. Kantaman ulkopuolella	<ol style="list-style-type: none">1. Lataa Remote Mic -laitteen akku2. Lataa COM-DEX3. Pidä laitteet toisensa lähellä, enintään 10 metrin päässä toisistaan
Ääniä ei kuulu	<ol style="list-style-type: none">1. Laitteesta ei ole muodostettu laiteparia COM-DEXin kanssa2. COM-DEX on kuulokojeen kantaman ulkopuolella3. Kuulokojeen paristot ovat lähes tyhjä	<ol style="list-style-type: none">1. Toista pariliittäminen2. Siirry kantaman sisään3. Vaihda kuulokojeen paristot

Jos ongelma ei häviä, ota yhteys kuulokojeen hankintapaikkaan. Lisätietoja on verkkosivustossa www.widex.com.

Varoitukset



Älä käytä laitetta kaivoksissa tai muissa paikoissa, joissa on räjähtäviä kaasuja.



Älä altistaa ääriämpötiloille tai suurelle kosteudelle.



Jos laite on kytketty micro-USB-johdolla ulkoiseen verkkovirralla toimivaan laitteeseen, kuten laturiin, tietokoneeseen, äänentoistolaitteeseen tai vastaavaan, kyseisen laitteen on täytettävä IEC 60065-, IEC 60950-1-, IEC 60601-1 -standardien tai vastaavien standardien vaatimukset.

LAINSÄÄDÄNTÖÖN LIITTYVÄT TIEDOT

Direktiivi 1999/5/EY

Widex A/S vakuuttaa täten, että tämä COM-DEX Remote Mic on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja laitetta koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Direktiivin vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä seuraavassa osoitteessa:

www.widex.com/doc



N26346

Hävittämisohteet

Kuulokojeita tai niiden lisävarusteita tai paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Hävittävät kuulokojeet sekä niiden paristot ja lisävarusteet on vietävä sähkö- ja elektroniikkaromujen vastaanottopisteisiin tai palautettava laitteen hankintapaikkaan turvallista hävittämistä varten.

MERKINNÄT

Widex A/S:n lääkinällisissä laitteissa yleisesti käytetyt symbolit (pakkausmerkinnät, käyttöohjeet jne.)

Symboli Nimi/kuvaus



Valmistaja

Tämän tuotteen on valmistanut valmistaja, jonka nimi ja osoite on ilmoitettu symbolin vieressä. Tarvittaessa myös valmistuspäivä voidaan ilmoittaa.



Tuotenumero

Tuotteen luettelonumero (tuotenumero).



Katso lisätietoja käyttöohjeesta

Käyttöohjeet sisältävät tärkeää tietoa (varoituksia/varoitoimia), ja ne pitää lukea ennen tuotteen käyttöä.



Varoitus

Varoitusmerkillä merkitty teksti pitää lukea ennen tuotteen käyttöä.

Symboli **Nimi/kuvaus**



WEEE-merkintä

”Ei kotitalousjätteeseen”

Tuotetta hävitettäessä se on toimitettava erityiseen kierrätyspisteeseen kierrätettäväksi ja talteenotettavaksi. Näin vältytään mahdollisilta ympäristövahingoilta tai terveysvaikutuksilta, joita vaaralliset aineet voisivat aiheuttaa.



CE-merkintä

Tuote noudattaa eurooppalaisten CE-merkintädirektiivien vaatimuksia.



RCM-merkintä

Tuote noudattaa sähköturvallisuutta, sähkömagneettista yhteensopivuutta ja radiotaajuuksia koskevia vaatimuksia, jotka liittyvät Australian ja Uuden-Seelannin markkinoille toimitettaviin tuotteisiin.



Häiriöt

Tuotteen läheisyydessä voi esiintyä sähkömagneettisia häiriöitä.

PRIETAISO APRAŠYMAS – ŽR. 1 PAVEIKSLĖLĮ

- 1.1 Transliavimo mygtukas
- 1.2 Maitinimo mygtukas
- 1.3 Šviesos diodas
- 1.4 Mikrofonas ir šviesos diodas
- 1.5 Įkrovimo prievadas
- 1.6 Spaustukas

Paskirtis

„COM-DEX Remote Mic“ prietaisas – tai mikrofonas su integruotu radiju, skirtas tam, kad garsas būtų perduodamas į COM-DEX prietaisą, prijungtą prie naudotojo klausos aparato (-ų). Mikrofono paskirtis yra pagerinti klausos aparato naudotojo gebėjimą išgirsti tai, kas yra kalbama esant blogam girdimumui. **Siekiant optimalaus ryšio, prietaisas ir COM-DEX neturi būti labai nutolę vienas nuo kito.**

PASTABA

Jūsų „Remote Mic“ prietaisas yra skirtas naudoti tik su COM-DEX (gamintojo programinės įrangos 1.3 versija ar naujesnėmis).

Priedai – žr. 2 paveikslėlį

USB kabelis

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Prietaiso įkrovimas – žr. 3 paveikslėlį

USB kabeliu prijunkite prietaisą prie įtampos šaltinio. Prietaisas įkraunamas apytikriai per 3 valandas.

PASTABA

Prieš naudodami prietaisą būtinai atjunkite USB kabelį.

Maitinimo elemento tarnavimo laikas: 8 valandos transliuojant.

Prietaiso įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti prietaisą:

- nuspauskite maitinimo mygtuką ir laikykite jį nuspaustą 3 sekundes.

Norėdami išjungti prietaisą:

- nuspauskite maitinimo mygtuką ir laikykite jį nuspaustą 3 sekundes.

Jei prietaisas ilgiau nei 30 minučių netransliuoja garso, jis automatiškai išsijungia.

PASTABA

Norėdami girdėti kiek įmanoma geriausiai, visada išjunkite savo „COM-DEX Remote Mic“, kai jo nenaudojate.

Prietaiso susiejimas

Prietaiso susiejimas su COM-DEX

Norėdami susieti savo prietaisą su savo COM-DEX pirmą kartą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Įsitikinkite, kad jūsų COM-DEX veikia susiejimo režimu.
2. Įjunkite savo prietaisą. Padarius tai pirmą kartą, prietaisas ims veikti susiejimo režimu ir automatiškai prisijungs prie jūsų COM-DEX. Tai gali trukti kelias minutes.

PASTABA

Kai susiesite savo prietaisą ir COM-DEX, jie išliks susieti ir automatiškai susijungs, kai įjungsite COM-DEX.

„COM-DEX Remote Mic“ nustatymas naujam susiejimui:

1. Įjunkite savo prietaisą.
2. Atkurkite prietaiso gamyklos nustatymus, paspausdami ir palaikydami abu mygtukus 5 sekundes. Prietaisas bus nustatytas veikti susiejimo režimu.
3. Vadovaukitės toliau pateiktais susiejimo nurodymais.

Prietaiso naudojimas – žr. 4 paveikslėlį

Prieš pradėdami naudoti savo prietaisą, nuimkite apsauginę plėvelę.

Padėkite prietaisą ant žmogaus, kurį norite girdėti, marškinių apykaklės.

Įjunkite prietaisą. „Remote Mic“ automatiškai pradės transliuoti garsą.

PASTABA

Transliuojant jūsų klausos aparato mikrofoni bus išjungti. „Remote Mic“ nustojus transliuoti klausos aparato mikrofoni po kelių sekundžių vėl bus įjungti. Jei transliuojant norite įjungti savo klausos aparato mikrofonus, tiesiog paspauskite ant COM-DEX esantį mygtuką „Patalpos garsų išjungimas“.

Norėdami pradėti ar sustabdyti garso transliavimą, tiesiog paspauskite „Remote Mic“ transliavimo mygtuką. Transliuojant šviesos diodas švies žalia šviesa.

PASTABA

Norėdami naudoti savo prietaisą per COM-DEX programėlę, turėsite ją atnaujinti.

Garso reguliavimas

Garso, transliuojamą iš prietaiso į COM-DEX, galima sureguliuoti 3 lygiais. Tiesiog paspauskite maitinimo mygtuką prietaiso šone, o garso lygis bus keičiamas trijų pakopų ciklu (aukščiausias lygis – žemiausias lygis – atgal į įprastą lygį).

Vaizdo indikatoriai – žr. 5 paveikslėly

Prietaise yra du šviesos diodai, mišintys skirtingomis spalvomis. Šių spalvų tikslas – informuoti jus apie režimą, kuriuo veikia prietaisais konkrečiu momentu.

- **Apatinis** šviesos diodas nepertraukiamai šviečia raudona šviesa: prietaisais įkraunamas.

- **Apatinis** šviesos diodas nepertraukiamai šviečia žalia šviesa: prietaisas visiškai įkrautas.
- **Abu** šviesos diodai mirksi pakaitomis mėlyna ir raudona šviesa: prietaisas parengtas susieti.
- **Abu** šviesos diodai mirksi mėlyna šviesa: prietaisas įjungtas, bet nėra ryšio su susietu COM-DEX.
- **Viršutinis** šviesos diodas mirksi žalia šviesa: prietaisas įjungtas ir prijungtas prie COM-DEX, bet garsas netransliuojamas.
- **Viršutinis** šviesos diodas nepertraukiamai šviečia žalia šviesa: prietaisas įjungtas, garsas transliuojamas.
- **Abu** šviesos diodai retkarčiais mirksi raudona šviesa: maitinimo elementas išsikrovęs.

Priežiūra

- Prietaisą valykite drėgna šluoste. Nenaudokite jokių skysčių arba cheminių medžiagų, neįmerkite į skysčius.
- Kai prietaiso nenaudojate, laikykite jį sausoje vietoje, kur jo nepasiektų vaikai ir naminiai gyvūnai.
- Niekada nebandykite atidaryti ar remontuoti prietaiso patys. Tai daryti gali tik įgalioti technikos specialistai.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia	<ol style="list-style-type: none">1. Nuotolinio mikrofono „Remote Mic“ maitinimo elementas išsikrovęs2. COM-DEX maitinimo elementas išsikrovęs3. Už diapazono ribų	<ol style="list-style-type: none">1. Įkraukite nuotolinio mikrofono „Remote Mic“ maitinimo elementą2. Įkraukite savo COM-DEX3. Laikykite prietaisus netoli viena nuo kito (iki 10 m atstumu)
Nėra garso	<ol style="list-style-type: none">1. Nesusieta su COM-DEX2. COM-DEX veikia už klausos aparato diapazono ribų3. Klausos aparato maitinimo elementai išsikrovę	<ol style="list-style-type: none">1. Pakartokite susiejimo procesą2. Perkelkite į diapazono ribas3. Pakeiskite klausos aparato maitinimo elementus

Jei problema išlieka, kreipkitės į savo klausos priežiūros specialistą. Daugiau informacijos rasite apsilankę www.widex.com.

Ispėjimai



Įrenginio nenaudokite kasyklose ar kitose teritorijose su sprogiomis dujomis.



Nelaikykite aukštoje temperatūroje ar didelėje drėgmėje.



Jeigu prietaisas mikro-USB kabeliu prijungtas prie išorinio prietaiso, maitinamo iš elektros tinklo, pavyzdžiui, kroviklio, kompiuterio, garso aparatūros ir pan., šis prietaisas turi atitikti IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 arba analogiškų saugos standartų reikalavimus.

TEISINĖ INFORMACIJA

Direktyva 1999/5/EB

„Widex A/S“ pareiškia, kad šis „COM-DEX Remote Mic“ atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas sąlygas, išdėstytas Direktyvoje 1999/5/EB.

Atitikties deklaracijos kopiją galite rasti svetainėje

www.widex.com/doc



N26346

Išmetimo informacija

Neišmeskite klausos aparato, jo priedų ir maitinimo elementų kartu su buitinėmis atliekomis.

Klausos aparatai, maitinimo elementai ir priedai turi būti išmetami elektros ir elektronikos atliekų surinkimo vietose arba perduodami atliekų perdirbėjams.

SIMBOLIAI

Dažniausiai „Widex A/S“ naudojami simboliai, žymimi ant medicinos prietaisų (etikečių, naudojimo instrukcijų ir t.t.)

Simbolis Pavadinimas / aprašas



Gamintojas

Produktą pagamino gamintojas, kurio pavadinimas ir adresas nurodyti prie šio simbolio. Jei reikia, gali būti nurodyta ir pagaminimo data.



Katalogo numeris

Produkto katalogo (prekės) numeris.



Susipažinkite su naudojimo instrukcijomis

Naudotojo instrukcijose yra svarbios atsargumo informacijos (įspėjimų / atsargumo priemonių), todėl jas būtina perskaityti prieš naudojant produktą.



Įspėjimas

Įspėjimo simboliu pažymėtą tekstą reikia perskaityti prieš naudojant produktą.



WEEE ženklিনimas

„Draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis“. Norint išmesti gaminį jį reikia nusiųsti į tinkamą surinkimo punktą perdirbimui ir naudingų medžiagų išėmimui siekiant apsisaugoti nuo galimo gaminyje esančių kenksmingų medžiagų žalingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Simbolis Pavadinimas / aprašas



CE ženklėjimas

Produktas atitinka Europos Sąjungos CE ženklėjimo direktyvose išdėstytus reikalavimus.



RCM ženklėjimas

Produktas atitinka nustatytus elektrinio saugumo, EMC (elektromagnetinio suderinamumo) ir radijo bangų spektro reikalavimus, taikomus produktams, tiekiamiems į Australijos arba Naujosios Zelandijos rinką.



Trikdžiai

Aplink produktą gali susidaryti elektromagnetinių trikdžių.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА - СМ. РИС. 1

1.1 Клавиша передачи данных

1.2 Клавиша включения

1.3 СВЕТОДИОД

1.4 Микрофон и светодиод

1.5 Порт для зарядного устройства

1.6 Зажим

Назначение

Устройство COM-DEX Remote Mic - это микрофон с встроенным радиоприемником для передачи сигналов на COM-DEX, подключенный к слуховым аппаратам пользователя. Цель этого устройства - улучшить восприятие речи в сложных акустических ситуациях. **Для оптимального соединения это устройство должно находиться в пределах видимости COM-DEX.**

ПРИМЕЧАНИЕ

Устройство Remote Mic предназначено только для использования с COM-DEX.

Аксессуары - см. рис. 2

Кабель USB

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Зарядка устройства - См. рис. 3

Подсоедините кабель USB к устройству и источнику питания. Чтобы зарядить устройство, потребуется примерно 3 часа.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед началом использования устройства отсоедините кабель USB.

Заряд батареи: 8 часов передачи

Включение и выключение устройства

Чтобы включить устройство:

- Нажмите на клавишу питания и удерживайте ее 3 секунды.

Чтобы выключить устройство:

- Нажмите на клавишу питания и удерживайте ее 3 секунды.

Устройство выключится автоматически, если оно не передает сигналы более 30 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для наилучшего звучания всегда выключайте COM-DEX Remote Mic, когда вы им не пользуетесь.

Сопряжение устройства

Сопряжение устройства с COM-DEX

Чтобы провести первое сопряжение устройства с COM-DEX, выполните следующее:

1. Убедитесь, что COM-DEX находится в режиме сопряжения.
2. Включите устройство. Если вы делаете это впервые, устройство перейдет в режим сопряжения и автоматически подключится к COM-DEX. Это может занять несколько минут.

ПРИМЕЧАНИЕ

После того как вы один раз провели сопряжение устройства с COM-DEX, в будущем оно будет автоматически подключаться, если устройство COM-DEX включено.

Новое сопряжение с COM-DEX Remote Mic:

1. Включите устройство.
2. Верните заводские установки, нажав на обе клавиши в течение 5 секунд. Устройство перейдет в режим сопряжения.
3. Повторите процедуру сопряжения, как описано выше.

Использование устройства - См. рис. 4

Снимите защитную пленку, перед тем как начать пользоваться устройством.

Закрепите устройство на воротнике одежды человека, которого вы хотите слышать.

Включите устройство. Remote Mic начнет работать автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во время передачи микрофоны слуховых аппаратов будут отключены. Как только Remote Mic перестанет передавать сигналы, микрофоны слуховых аппаратов включатся через несколько секунд. Если вы хотите, чтобы микрофоны слуховых аппаратов были включены во время передачи, просто нажмите на клавишу Room Off на COM-DEX.

Чтобы начать и остановить передачу, нажмите на клавишу передачи на вашем Remote Mic. Во время передачи светодиод будет гореть зеленым светом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы хотите пользоваться устройством через COM-DEX app, вам необходимо обновить приложение.

Регулировка громкости

Сигнал, который передается от устройства на COM-DEX, можно отрегулировать по 3 уровням. Нажмите на клавишу питания сбоку устройства, и уровень громкости будет меняться в три шага (самый высокий уровень - самый низкий уровень - возвращение к нормальному уровню).

Визуальные индикаторы - См. рис. 5

Ваше устройство оснащено двумя светодиодами, которые мигают разным светом. Эти цвета сообщают вам о том, в каком режиме находится устройство в данный момент.

- Постоянный красный свет на **нижнем** светодиоде: Устройство заряжается.
- Постоянный зеленый свет на **нижнем** светодиоде: Устройство полностью заряжено.

- Мигает синий-красный-синий-красный свет на **обоих** светодиодах: Устройство готово к сопряжению.
- Мигает синий свет на **верхнем** светодиоде: Устройство включено, но отсутствует соединение с сопряженным COM-DEX.
- Мигает зеленый свет на **верхнем** светодиоде: Устройство включено и подсоединено к COM-DEX, но нет передачи сигналов.
- Постоянный зеленый свет на **верхнем** светодиоде: Устройство включено и передает сигналы.
- Периодически мигает красный свет на **обоих** светодиодах: Низкий заряд батареи.

Уход

- Протрите устройство влажной салфеткой. Не используйте никакие жидкости или чистящие средства и не погружайте устройство в жидкость.
- Когда вы не пользуетесь устройством, храните его в сухом месте вдали от детей и домашних животных.
- Не пытайтесь открыть и починить устройство самостоятельно. Это может делать только уполномоченный персонал.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не работает	<ol style="list-style-type: none">1. Батарея в Remote Mic почти разрядилась2. Батарея в COM-DEX почти разрядилась3. Находится вне зоны действия	<ol style="list-style-type: none">1. Зарядите батарею Remote Mic2. Зарядите COM-DEX3. Держите устройства в пределах видимости (до 10 м)
Нет звука	<ol style="list-style-type: none">1. Нет сопряжения с COM-DEX2. COM-DEX находится вне радиуса действия слуховых аппаратов3. Батарейки в слуховых аппаратах почти разрядились	<ol style="list-style-type: none">1. Повторите процесс сопряжения2. Вернитесь в радиус действия3. Замените батарейки в слуховых аппаратах

Если эти рекомендации не помогут, обратитесь к специалисту. Для получения более подробной информации посетите сайт www.widex.com.

Предупреждения



Не пользуйтесь этим устройством в шахтах или других местах, где есть взрывоопасные газы.



Не подвергайте устройство крайне высоким или крайне низким температурам или высокой влажности.



Когда устройство подключено к через кабель USB к внешнему оборудованию, например, ПК, аудио оборудование и т.д., это оборудование должно отвечать стандартам безопасности IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 или их эквивалентам.

НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Директива 1999/5/ЕС

Настоящим Widex A/S подтверждает, что COM-DEX отвечает основополагающим требованиям Директивы 1999/5/ЕС.

Копию Декларации о соответствии можно найти на сайте:

www.widex.com/doc



N26346

Информация об утилизации

Слуховые аппараты и аксессуары к ним нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Слуховые аппараты, батарейки и аксессуары должны утилизироваться в специальных местах, предназначенных для утилизации электронного оборудования.

СИМВОЛЫ

Символы, которые использует Widex A/S на упаковках медицинских изделий (этикетках, в инструкциях и др.)

Символ	Название/Описание
--------	-------------------

**Производитель**

Продукт произведен производителем, имя и адрес которого указаны рядом с символом. В некоторых случаях указывается дата производства.

**Артикул**

Номер продукта по каталогу

**Обратитесь к инструкции по использованию**

Инструкции для пользователя содержат важную информацию, и их необходимо прочитать, прежде чем начать пользоваться продуктом.

**Внимание**

Текст с этим символом необходимо прочитать, прежде чем пользоваться продуктом.

**Знак WEEE**

Требуется особая утилизация. Для утилизации продукт должен быть отправлен в специальное место, так как материалы, из которых он изготовлен, могут представлять угрозу здоровью человека и окружающей среде.

**Знак CE**

Продукт отвечает требованиям директив ЕС.

Символ **Название/Описание**



Знак RCM

Продукт отвечает требованиям к электрической безопасности и радиочастотам для продуктов, которые поставляются в Австралию и Новую Зеландию.



Электромагнитное воздействие

Рядом с продуктом может наблюдаться электромагнитное воздействие.

SEADME KIRJELDUS – VT JOONIST 1

- 1.1 Voogedastuse nupp
- 1.2 Toitenupp
- 1.3 LED-indikaator
- 1.4 Mikrofon ja LED-indikaator
- 1.5 Laadimisport
- 1.6 Kinnitusklamber

Ettenähtud kasutus

Kaugmikrofoniseade COM-DEX Remote Mic on integreeritud raadioga mikrofon, mis on ette nähtud heli edastamiseks kasutaja kuuldeaparaadiga (-aparaatidega) ühendatud COM-DEX seadmesse. Seadme otstarve on parandada kuuldeaparaadi kasutaja võimet kuulda kõnet keerukates kuulamisolukordades. **Optimaalse ühilduvuse tagamiseks peavad kõnealune seade ja COM-DEX olema teineteise läheduses.**

MÄRKUS

Kaugmikrofon Remote Mic on ette nähtud kasutamiseks ainult COM-DEX seadmega (püsivaraversiooniga V1.3 või uuem).

Lisatarvikud – vt joonist 2

USB-kaabel

SEADME KASUTAMINE

Seadme laadimine – vt joonist 3

Ühendage USB-kaabel oma seadme ja toiteallikaga. Seadme laadimine kestab ligikaudu 3 tundi.

MÄRKUS

Enne seadme kasutama hakkamist peate selle USB-kaabli küljest lahti võtma.

Aku kestus: 8 tundi voogedastust.

Seadme sisse- ja väljalülitamine

Seadme sisselülitamine:

- Vajutage toitenuppu ja hoidke seda all 3 sekundit.

Seadme väljalülitamine:

- Vajutage toitenuppu ja hoidke seda all 3 sekundit.

Kui heli voogedastust ei ole rohkem kui 30 minuti jooksul toimunud, lülitub seade automaatselt välja.

MÄRKUS

Parima helikvaliteedi saavutamiseks lülitage kaugmikrofoniseade COM-DEX Remote Mic alati välja, kui seda parasjagu ei kasutata.

Seadme paarimine

Seadme paarimine COM-DEXiga

Seadme esmaseks paarimiseks COM-DEXiga toimige järgmiselt.

1. Veenduge, et COM-DEX on paarimisrežiimis.
2. Lülitage seade sisse. Esmakordsel sisselülitamisel lülitub seade paarimisrežiimi ja seade ühendub automaatselt COM-DEXiga. See võib võtta mõni minut aega.

MÄRKUS

Pärast seadme paarimist COM-DEXiga jääb see paarimine püsima ning ühendumine toimub automaatselt juhul, kui COM-DEX on sisse lülitatud.

Kaugmikrofoniseadme COM-DEX Remote Mic lähtestamine uueks paarimiseks

1. Lülitage seade sisse.
2. Taastage seadmes tehase algseadmed, hoides mõlemat nuppu korraga all 5 sekundit. Seade on nüüd paarimisrežiimis.
3. Järgige ülalkirjeldatud paarimisprotseduuri.

Seadme kasutamine – vt joonist 4

Enne seadme kasutamist eemaldage kaitsekile.

Pange seade selle isiku särgikrae külge, keda soovite kuulda.

Lülitage seade sisse.

Remote Mic alustab voogedastust automaatselt.

MÄRKUS

Voogedastuse ajal on kuuldeaparaadi mikrofonid väljalülitatud.

MÄRKUS

Kui Remote Mic voogedastuse lõpetab, lülituvad kuuldeaparaadi mikrofonid mõne sekundi pärast uuesti sisse. Kui soovite oma kuuldeaparaadi mikrofone voogedastuse ajal sisse lülitada, vajutage lihtsalt COM-DEXi ruumi summutamise nuppu.

Voogedastuse käivitamiseks ja seiskamiseks vajutage voogedastuse nupule oma Remote Mic'il.

Voogedastuse ajal põleb LED-indikaatori tuli roheliselt.

MÄRKUS

Kui soovite seadet juhtida COM-DEXi rakenduse kaudu, peate rakendust uuendama.

Helitugevuse reguleerimine

Seadmest COM-DEXi edastatava heli tugevust saab reguleerida 3 tasemel. Vajutage seadme küljel olevat toitenuppu ja helitugevus muutub kolmetasemelise tsükliks (tugevaim helitugevus – madalaim helitugevus – normaalne helitugevus).

Visuaalsed indikaatorid – vt joonist 5

Teie seadmel on kaks LED-indikaatorit, milles vilguvad eri värvi tuled. Nende värvide eesmärk on teile teada anda, mis režiimis seade hetkel on.

- Pidev punane tuli **alumis**es LED-indikaatoris: seadme laadimine on pooleli.
- Pidev roheline tuli **alumis**es LED-indikaatoris: seade on täielikult laetud.
- Vilkvu sinine-punane-sinine-punane tuli **mõlemas** LED-indikaatoris: seade on paarimiseks valmis.
- Vilkvu sinine tuli **ülemis**es LED-indikaatoris: seade on sisse lülitatud, kuid puudub ühendus paaritud COM-DEXiga.
- Vilkvu roheline tuli **ülemis**es LED-indikaatoris: seade on sisse lülitatud ja COM-DEXiga ühendatud, kuid voogedastust ei toimu.
- Pidev roheline tuli **ülemis**es LED-indikaatoris: seade on sisse lülitatud ja toimub heli voogedastus.
- Aeg-ajalt vilkvu punane tuli **mõlemas** LED-indikaatoris: aku on tühjenemas.

Hoolitus

- Puhastage seadet niiske lapiga. Ärge kasutage ühtegi vedelikku ega keemilist puhastusainet ega kastke seadet vedelikesse.
- Kui seadet ei kasutata, hoidke seda kuivas, lastele ja koduloomadele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi üritage seadet ise avada või parandada. Seda võivad teha ainult volitatud tehnikud.

TÕRKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta	<ol style="list-style-type: none">1. Kaugmikrofoni Remote Mic aku on tühi.2. COM-DEXi aku on tühi.3. Seadmed asuvad üksteisest liiga kaugel.	<ol style="list-style-type: none">1. Laadige kaugmikrofoni Remote Mic aku.2. Laadige COM-DEX.3. Hoidke seadmed teineteise nägemisulatuses ja töökauguses (kuni 10 m).
Heli puudub	<ol style="list-style-type: none">1. Seade ei ole COM-DEXiga paaritud.2. COM-DEX on kuuldeparaadi nägemisulatusest väljas.3. Kuuldeparaadi patareid on tühjemas.	<ol style="list-style-type: none">1. Korrake paarmist.2. Liikuge seadme töökaugusse.3. Vahetage kuuldeparaadi patareid välja.

Probleemide püsimise korral võtke ühendust kuulmiskeskuse spetsialistiga. Lisateabe saamiseks külastage veebilehte www.widex.com.

Hoiatused



Ärge kasutage seadet kaevandustes või muudes plahvatusohtlike gaase sisaldavates keskkondades.



Ärge laske seadmel kokku puutuda äärmuslike temperatuuride või kõrge õhuniiskusega.



Et ühendada toode mikro-USB kaabli abil mõne välise võrgutoitel töötava seadmega, näiteks laadija, personaalarvuti, heliallika või muu sarnase seadmega, peab see seade vastama standarditele IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 või teistele võrdväärsetele ohutusstandarditele.

REGULEERIVAD ÕIGUSAKTID

Direktiiv 1999/5/EÜ

Ettevõtte Widex A/S deklareerib seadme COM-DEX Remote Mic vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.

Vastavusdeklaratsiooni koopia leiata veebilehelt

www.widex.com/doc



N26346

Hävitamisalane teave

Ärge visake kuuldeaparaate, nende tarvikuid ega patareisid olmejäätmete hulka.

Kuldeaparaadid, patareisid ja kuuldeaparaatide lisatarvikud tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumiskohta või anda ohutuks kõrvaldamiseks kuulumiskeskuse spetsialistile.

SÜMBOLID

Sümbolid, mida Widex A/S kasutab meditsiiniseadmete siltidel (sildid/kasutusjuhend/jne).

Sümbol Nimetus/kirjeldus



Tootja

Toote on valmistanud tootja, kelle nimi ja aadress on kirjas sümboli kõrval. Vajaduse korral võib olla märgitud ka valmistamiskuupäev.



Kataloogi number

Toote (artikli) number kataloogis.



Lugege kasutusjuhendit.

Kasutusjuhend sisaldab olulist hoiatavat teavet (hoiatusi/ettevaatusabinõusid) ja enne toote kasutamist tuleb see läbi lugeda.



Hoiatus

Hoiatussümboliga tähistatud tekst tuleb enne toote kasutamist läbi lugeda.



WEEE-märgis

Mitte visata olmejäätmete hulka. Toote kasutusest kõrvaldamiseks tuleb see saata selleks ette nähtud kogumiskohta ümbertöötamiseks ja materjalide ringlussevõtuks, et ennetada ohtlikest ainetest tingitud ohtu keskkonnale ja inimestervisele.



CE-märgis

Toode on kooskõlas Euroopa CE-märgise direktiivides sätestatud nõuetega.

Sümbol **Nimetus/kirjeldus**



RCM-märgis

Toode vastab Austraalia ja Uus-Meremaa turule tarnitavate toodete elektri-
turiohutust, elektromagnetilist ühilduvust ja raadiospektrit reguleerivatele
nõuetele.



Interferents

Toote läheduses võib esineda elektromagnetilist interferentsi.

IERĪCES APRAKSTS – SKATĪET 1. ATTĒLU

- 1.1 Straumēšanas poga
- 1.2 Ieslēgšanas poga
- 1.3 LED diode
- 1.4 Mikrofons un LED diode
- 1.5 Uzlādes ports
- 1.6 Klipsis

Paredzētā lietošana

COM-DEX Remote Mic ierīce ir mikrofons ar iebūvētu radio, kas paredzēts skaņas pārraidei uz COM-DEX, kas savienots ar lietotāja dzirdes aparātu(-iem). Tā mērķis ir uzlabot dzirdes aparāta lietotāja spējas dzirdēt runu grūtās dzirdēšanas situācijās. **Ierīcei un COM-DEX jāatrodas vienam otra redzamības lokā, lai izveidotu optimālu savienojumu.**

PIEZĪME

Remote Mic paredzēts tikai lietošanai ar COM-DEX (aparātprogrammatūras versija V1.3 vai jaunāka).

Piederumi – skatiet 2. attēlu

USB kabelis

IERĪCES IZMANTOŠANA

Ierīces uzlāde – skatiet 3. attēlu

Pieslēdziet ierīci barošanas avotam, izmantojot USB kabeli. Ierīces uzlāde ilgst aptuveni 3 stundas.

PIEZĪME

Ierīci varēs izmantot tikai tad, kad būs atvienots USB kabelis.

Baterijas darbības laiks: strauvē 8 stundas.

Ierīces ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu ierīci:

- nospiediet ieslēgšanas pogu un turiet to nospiestu 3 sekundes.

Lai izslēgtu ierīci:

- nospiediet ieslēgšanas pogu un turiet to nospiestu 3 sekundes.

Ja skaņa netiek straumēta vairāk nekā 30 minūtes, ierīce izslēdzas automātiski.

PIEZĪME

Lai sasniegtu vislabāko iespējamo skaņas kvalitāti, vienmēr izslēdziet COM-DEX Remote Mic, kad tā netiek lietota.

Ierīces savienošana pārī

Ierīces savienošana pārī ar COM-DEX

Lai ierīci pirmoreiz savienotu pārī ar COM-DEX, rīkojieties šādi.

1. Pārliecinieties, ka COM-DEX ir pārī savienošanas režīmā.
2. Ieslēdziet ierīci. Kad to darāt pirmoreiz, ierīce iestatīsies pārī savienošanas režīmā un pieslēgsies COM-DEX automātiski. Tas var ilgt dažas minūtes.

PIEZĪME

Kad ierīce būs savienota pārī ar COM-DEX, tā paliks pieslēgta un savienosies automātiski katru reizi, kad būs ieslēgts COM-DEX.

COM-DEX Remote Mic atiestatīšana, lai izveidotu jaunu savienošanu pārī:

1. Ieslēdziet ierīci.
2. Atiestatiet ierīci uz rūpnīcas iestatījumiem, nospiežot abas pogas 5 sekundes. Ierīce pārslēgsies uz pārī savienošanas režīmu.
3. Veiciet iepriekš aprakstīto pārī savienošanas procedūru.

Ierīces izmantošana – skatiet 4. attēlu

Pirms ierīces izmantošanas noņemiet aizsargplēvi.

Novietojiet ierīci uz personas, kuru vēlaties dzirdēt, krekla apkakles.

Ieslēdziet ierīci. Remote Mic uzsāks automātisku straumēšanu.

PIEZĪME

Straumēšanas laikā dzirdes aparātu mikrofoni būs izslēgti. Tiklīdz Remote Mic pārtrauks straumēšanu, dzirdes aparātu mikrofoni pēc dažām sekundēm tiks atkal ieslēgti. Ja straumēšanas laikā vēlaties ieslēgt dzirdes aparātu mikrofonus, vienkārši nospiediet apkārtējo skaņu izslēgšanas pogu, kas atrodas uz COM-DEX.

Lai uzsāktu vai apturētu straumēšanu, vienkārši nospiediet Remote Mic straumēšanas pogu. Straumēšanas laikā LED diode izgaismosies zaļā krāsā.

PIEZĪME

Ja vēlaties kontrolēt ierīci ar COM-DEX lietotni, jums vajadzēs atjaunināt lietotni.

Skaņas regulēšana

Skaņu, kas tiek straumēta no ierīces uz COM-DEX, var regulēt pa 3 līmeņiem. Vienkārši nospiediet pogu ierīces sānā un skaņas līmenis mainīsies šādā secībā (visaugstākais līmenis – viszemākais līmenis – atpakaļ uz normālu līmeni).

Vizuālie indikatori – skatiet 5. attēlu

Ierīcei ir divas LED diodes, kas mirgo dažādās krāsās. Šo krāsu mērķis ir jūs informēt, kādā režīmā pašlaik strādā ierīce.

- **Apakšējā** LED diode spīd sarkanā krāsā: ierīce tiek uzlādēta.
- **Apakšējā** LED diode spīd zaļā krāsā: ierīce ir pilnībā uzlādēta.

- **Abas** LED diodes mirgo zilā-sarkanā-zilā-sarkanā krāsā: ierīce ir gatava savienošanai pāri.
- **Augšējā** LED diode mirgo zilā krāsā: ierīce ir ieslēgta, bet nav savienojuma ar iepriekš pāri savienoto COM-DEX.
- **Augšējā** LED diode mirgo zaļā krāsā: ierīce ir ieslēgta un savienota pāri ar COM-DEX, taču neveic straumēšanu.
- **Augšējā** LED diode spīd zaļā krāsā: ierīce ir ieslēgta un straumē.
- **Abas** LED diodes laiku pa laikam mirgo sarkanā krāsā: zems baterijas uzlādes līmenis.

Uzturēšana

- Tīriet ierīci ar mitru drānu. Neizmantojiet šķidrums vai ķīmikālijas un neiegremdējiet ierīci šķidrums.
- Kad ierīce netiek lietota, uzglabājiet to sausā, bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.
- Nekādā gadījumā neatveriet un neremontējiet ierīci. To var darīt tikai apmācīti speciālisti.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas	<ol style="list-style-type: none">1. Zems Remote Mic baterijas uzlādes līmenis2. Zems COM-DEX baterijas uzlādes līmenis3. Ārpus darbības diapazona	<ol style="list-style-type: none">1. Uzlādējiet Remote Mic bateriju2. Uzlādējiet COM-DEX3. Turiet abas ierīces vienu otras redzamības lokā un darbības diapazonā (līdz 10 m)
Nav skaņas	<ol style="list-style-type: none">1. Nav savienota pāri ar COM-DEX2. COM-DEX ir ārpus dzirdes aparāta darbības diapazona3. Dzirdes aparāta baterijas ir gandrīz izlādējušas	<ol style="list-style-type: none">1. Atkārtojiet savienošanas pāri procesu2. Pārvietojiet atpakaļ darbības diapazonā3. Nomainiet dzirdes aparātu baterijas

Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar savu dzirdes speciālistu. Lai iegūtu vairāk informācijas, apmeklējiet: www.widex.com

Brīdinājumi



Neizmantojiet ierīci šahatās vai citās zonās, kur atrodas sprādziennedrošas gāzes.



Nepakļaujiet pārmērīgu temperatūru vai augsta mitruma iedarbībai.



Izmantojot mikro USB kabeli, lai savienotu ierīci ar ārēju elektroierīci, piemēram, lādētāju, datoru, audio avotu vai līdzīgu ierīci, šai ierīcei ir jāatbilst IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 vai līdzvērtīgiem drošības standartiem.

REGULĒJOŠĀ INFORMĀCIJA

Direktīva 1999/5/EK

Ar šo Widex A/S apliecina, ka COM-DEX Remote Mic atbilst Direktīvas 1999/5/EK pamatprasībām un citiem atbilstošiem noteikumiem.

Atbilstības deklarācijas kopiju iespējams iegūt:

www.widex.com/doc



N26346

Informācija par likvidēšanu

Neizmetiet dzirdes aparātus, dzirdes aparātu piederumus un baterijas sadzīves atkritumos.

Dzirdes aparāti, baterijas un dzirdes aparātu piederumi ir jālikvidē elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem paredzētajās vietās, vai jānodod dzirdes speciālistam drošai likvidācijai.

SIMBOLI

Simboli, ko Widex A/S parasti izmanto medicīnisko ierīču marķēšanai (uzlīmes/lietošanas instrukcijas/u.c.)

Simbols Nosaukums/apraksts



Ražotājs

Produkta ražotājs ir uzņēmums, kura nosaukums un adrese ir norādīta blakus simbolam. Ja piemērojams, ir norādīts arī ražošanas datums.



Kataloga numurs

Produkta kataloga (vienuma) numurs.



Skatīt lietošanas instrukcijas

Lietošanas instrukcijas iekļauj svarīgu brīdinošu informāciju (brīdinājumus/piesardzības pasākumus) un tās ir jāizlasa pirms produkta lietošanas.



Brīdinājums

Teksts, kas apzīmēts ar brīdinājuma simbolu ir jāizlasa pirms produkta lietošanas.



WEEE marķējums

„Nav paredzēts likvidēt kā parastus māsaimniecības atkritumus”. Kad produktu nepieciešams likvidēt, tas jānogādā īpaši paredzētā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei un atjaunošanai, lai novērstu risku, kas saistīts ar bīstamo vielu kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Simbols Nosaukums/apraksts



CE marķējums

Produkts atbilst Eiropas CE marķējuma direktīvu prasībām.



RCM marķējums

Produkts atbilst elektriskās drošības, elektromagnētiskās saderības un radio spektra normatīvajām prasībām attiecībā uz produktiem, kas tiek piegādāti Austrālijas vai Jaunzēlandes tirgum.



Traucējumi

Produkta tuvumā var rasties elektromagnētiski traucējumi.

OPIS URZĄDZENIA – ZOB. RYSUNEK 1

1.1 Przycisk transmisji

1.2 Przycisk zasilania

1.3 Dioda LED

1.4 Mikrofon i dioda LED

1.5 Port ładowania

1.6 Klips

Przeznaczenie

Mikrofon zdalny COM-DEX Remote Mic jest mikrofonem ze zintegrowanym radiem do transmisji dźwięku do aparatu słuchowego COM-DEX. Celem jego działania jest poprawienie zdolności słyszenia mowy przez użytkownika aparatu słuchowego w niesprzyjających warunkach. **Aby jakość połączenia była optymalna, między urządzeniem a aparatem słuchowym COM-DEX nie mogą znajdować się żadne przeszkody (urządzenia muszą się „widzieć”).**

UWAGA

Mikrofon zdalny Remote Mic jest przeznaczony wyłącznie do stosowania z urządzeniem z serii COM-DEX (wersja V1.3 lub wyższa).

Akcesoria – zob. rysunek 2

Przewód USB

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Ładowanie urządzenia – zob. rysunek 3

Za pomocą przewodu USB połącz urządzenie ze źródłem zasilania. Pełne naładowanie urządzenia zajmuje około 3 godzin.

UWAGA

Przed użyciem należy koniecznie odłączyć przewód USB.

Żywotność baterii: 8 godzin transmisji strumieniowej.

Włączanie i wyłączanie urządzenia

Aby włączyć urządzenie:

- Wcisnąć przycisk zasilania i przytrzymać przez 3 sekundy.

Aby wyłączyć urządzenie:

- Wcisnąć przycisk zasilania i przytrzymać przez 3 sekundy.

Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeżeli przez ponad 30 minut nie będzie przysyłać dźwięku.

UWAGA

Aby uzyskać najlepszą możliwą jakość dźwięku, należy zawsze wyłączać nieużywany mikrofon zdalny Remote Mic COM-DEX.

Parowanie urządzenia

Parowanie urządzenia z COM-DEX

W celu sparowania urządzenia z COM-DEX po raz pierwszy należy wykonać następujące czynności:

1. Upewnić się, że COM-DEX znajduje się w trybie parowania.
2. Włączyć urządzenie. Za pierwszym razem urządzenie będzie ustawione w trybie parowania i automatycznie połączy się z COM-DEX. Może to potrwać kilka minut.

UWAGA

Po sparowaniu urządzenia z COM-DEX ustawienie to zostanie zapamiętane i połączenie nawiązywane będzie automatycznie, kiedy tylko COM-DEX będzie włączony.

Resetowanie mikrofonu zdalnego COM-DEX Remote Mic w celu sparowania z innym urządzeniem:

1. Włączyć urządzenie.
2. Przywrócić ustawienia fabryczne, wciskając oba przyciski przez 5 sekund. Urządzenie ustawi się w tryb parowania.
3. Wykonać opisaną powyżej procedurę parowania.

Użytkowanie urządzenia – zob. rysunek 4

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zdjąć folię ochronną.

Urządzenie umieścić na kołnierzu koszuli osoby, która będzie przemawiała.

Włączyć urządzenie. Mikrofon zdalny Remote Mic uruchamia się automatycznie.

UWAGA

Podczas przesyłania dźwięku mikrofony aparatów słuchowych będą wyłączone. Po zakończeniu przesyłania dźwięku przez mikrofon zdalny Remote Mic mikrofony aparatów słuchowych włączą się ponownie po kilku sekundach. Jeżeli mikrofony aparatów słuchowych mają pozostać włączone podczas przesyłania dźwięku, należy nacisnąć przycisk Room Off na urządzeniu COM-DEX.

Aby włączyć lub wyłączyć transmisję strumieniową, wystarczy wcisnąć przycisk transmisji na urządzeniu Remote Mic. Podczas przesyłania strumieniowego dioda LED będzie świecić się na zielono.

UWAGA

Aby obsługiwać urządzenie za pomocą aplikacji COM-DEX, należy zaktualizować aplikację.

Regulacja głośności

Dźwięk transmitowany z urządzenia do COM-DEX można regulować na 3 poziomach. Wystarczy wcisnąć przycisk zasilania z boku urządzenia, a poziom głośności zostanie zmieniony w cyklu trójetapowym (najwyższy poziom – najniższy poziom – powrót do normalnego poziomu).

Wskaźniki wizualne – zob. rysunek 5

Urządzenie wyposażono w dwie diody LED, które świecą w różnych kolorach. Kolory te informują użytkownika, w jakim trybie znajduje się urządzenie w danym momencie.

- Ciągłe czerwone światło na **dolnej** diodzie LED: Urządzenie ładuje się.
- Ciągłe zielone światło na **dolnej** diodzie LED: Urządzenie jest w pełni naładowane.
- Migające światło niebiesko-czerwone na **obu** diodach LED: Urządzenie jest gotowe do sparowania.
- Migające niebieskie światło na **górnjej** diodzie LED: Urządzenie jest włączone, ale brak połączenia ze sparowanym COM-DEX.
- Migające zielone światło na **górnjej** diodzie LED: Urządzenie jest włączone i podłączone do COM-DEX, ale transmisja strumieniowa nie jest uruchomiona.
- Ciągłe zielone światło na **górnjej** diodzie LED: Urządzenie jest włączone i trwa transmisja strumieniowa.
- Migające od czasu do czasu czerwone światło na **obu** diodach LED: Bateria jest słaba.

Konserwacja

- Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką. Nie używać płynów ani środków chemicznych, nie zanurzać urządzenia w płynach.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Nigdy nie należy samodzielnie otwierać lub naprawiać urządzenia. Może to zrobić wyłącznie wykwalifikowany technik.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ol style="list-style-type: none">1. Bateria mikrofonu Remote Mic jest słaba2. Bateria COM-DEX jest słaba3. Poza zasięgiem	<ol style="list-style-type: none">1. Naładować baterię mikrofonu Remote Mic2. Naładować COM-DEX3. Pomiędzy urządzeniami nie może znajdować się żadna przeszkoda (muszą się „widzieć”); odległość między nimi nie może przekraczać 10 m
Brak dźwięku	<ol style="list-style-type: none">1. Brak sparowania z COM-DEX2. COM-DEX jest poza zasięgiem aparatu słuchowego3. Baterie w aparacie słuchowym są słabe	<ol style="list-style-type: none">1. Powtórzyć proces parowania2. Przenieść się do zasięgu3. Wymienić baterie w aparacie słuchowym

Jeśli problemy nadal występują, należy skontaktować się ze specjalistą dopasowującym aparaty słuchowe. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.widex.com.

Ostrzeżenia



Nie używać urządzenia w kopalniach ani w innych miejscach występowania gazów wybuchowych.



Nie należy narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury lub wilgotności.



Gdy urządzenie jest podłączone przez przewód mikro-USB do sprzętu zasilanego z sieci, np. ładowarki, komputera, źródła dźwięku lub podobnego urządzenia, taki sprzęt musi być zgodny z normami bezpieczeństwa IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 lub ich odpowiednikami.

INFORMACJE PRAWNE

Dyrektywa 1999/5/WE

Widex A/S oświadcza, że niniejsze urządzenie COM-DEX Remote Mic jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi właściwymi przepisami dyrektywy 1999/5/WE.

Kopia deklaracji zgodności znajduje się pod adresem:

www.widex.com/doc



N26346

Informacje dotyczące utylizacji

Nie należy wyrzucać aparatów słuchowych, akcesoriów i baterii do zwykłych odpadów domowych.

Aparatów słuchowych, a także baterii i akcesoriów należy pozbywać się w miejscach przeznaczonych na zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny lub przekazywać specjalście protetyki słuchu, który pozbędzie się ich w bezpieczny sposób.

OZNACZENIA

Symboly używane przez Widex A/S do oznaczenia urządzeń medycznych (etykiety, instrukcje obsługi itd.)

Symbol Tytuł/opis



Producent

Produkt został wytworzony przez producenta, którego nazwa i adres zostały podane obok symbolu. W stosownych przypadkach podana może być także data produkcji.



Numer katalogowy

Numer katalogowy produktu (artykułu).



Sprawdź w instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi zawiera istotne informacje ostrzegawcze (ostrzeżenia/środki ostrożności), z którymi należy się zapoznać przed użyciem produktu.



Ostrzeżenie

Należy zapoznać się z treścią tekstu oznaczonego symbolem ostrzeżenia przed użyciem produktu.



Oznakowanie WEEE

„Nie wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi”. Produkt musi być zutyliczowany przez wysłanie do wyznaczonego punktu w celu podania go procesowi recyklingu i odzysku, aby uniknąć zagrożenia dla środowiska lub ludzkiego zdrowia spowodowanego obecnością substancji niebezpiecznych.

Symbol Tytuł/opis



Oznakowanie CE

Produkt spełnia normy i wymagania określone w dyrektywach Unii Europejskiej dotyczących oznakowania CE.



Oznakowanie RCM

Produkt spełnia wymagania prawne dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego, kompatybilności elektromagnetycznej i widma radiowego określone dla produktów dostarczanych na rynek Australii lub Nowej Zelandii.



Zakłócenia

W pobliżu produktu mogą wystąpić zakłócenia elektromagnetyczne.

FCC AND IC STATEMENTS

FCC ID: TTY-CDRM

IC: 5676B-CDRM

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

UWAGA:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

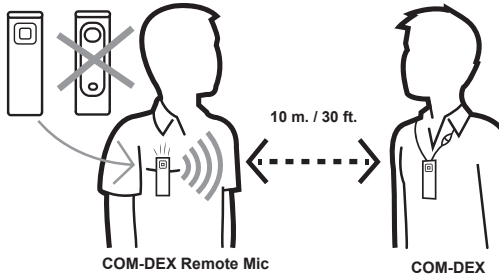
Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

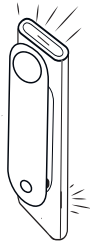
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

4



5



WIDEX A/S

Nymoellevvej 6, DK-3540 Lyngby, Denmark
www.widex.com

Manual no.:
9 514 0380 081 #02
Issue:
2017-02

